

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2006

Utgiven i Helsingfors den 1 mars 2006

Nr 147—155

INNEHÅLL

Nr		Sidan
147	Statsrådets förordning om vissa domkretsarrangemang	465
148	Justitieministeriets beslut om ändring av 1 § i justitieministeriets beslut om tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser	466
149	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om utbildningsstyrelsen	467
150	Inrikesministeriets förordning om ändring av inrikesministeriets arbetsordning	470
151	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om upphävande av vissa jord- och skogsbruksministeriets förordningar om livsmedelssäkerhet i primärproduktion	472
152	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av stöd för energigrödor för 2005	473
153	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av bidrag för proteingrödor för år 2005	474
154	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av nationella arealbaserade stöd för 2005	475
155	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av EU:s utsädesstöd för 2005	476

Nr 147

Statsrådets förordning om vissa domkretsarrangemang

Given i Helsingfors den 23 februari 2006

På föredragning från justitieministeriet har statsrådet i dag med stöd av 21 § 1 mom. 4 punkten i tingsrättslagen (629/2005) beslutat sammanslå Haapajärvi tingsrätt jämte kommunerna inom dess domkrets med Ylivieska tingsrätt samt Kalajoki stad och Merijärvi kommun, som hör till Ylivieska tingsrätts domkrets, med Brahestads tingsrätts domkrets från och med den 1 juli 2006.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Helsingfors den 23 februari 2006

Justitieminister *Leena Luhtanen*

Regeringsråd Heikki Liljeroos

Nr 148

Justitieministeriets beslut**om ändring av 1 § i justitieministeriets beslut om tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser**

Given i Helsingfors den 23 februari 2006

I enlighet med justitieministeriets beslut
upphävs i justitieministeriets beslut av den 16 september 1993 om tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser (821/1993) 1 § till den del det gäller Haapajärvi tingsrätt samt
ändras punkten som gäller Ylivieska tingsrätt som följer:

1 §

Tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser är följande:

Tingsrätt	Kansli (f = filialkansli)	Sammanträde
Ylivieska tingsrätt	Ylivieska Haapajärvi (f)	Ylivieska Haapajärvi

Detta beslut träder i kraft den 1 juli 2006.

Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan det träder i kraft.

Helsingfors den 23 februari 2006

Justitieminister *Leena Luhtanen*

Regeringsråd Heikki Liljeroos

Nr 149

Statsrådets förordning om ändring av förordningen om utbildningsstyrelsen

Given i Helsingfors den 23 februari 2006

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *upphävs* i förordningen av den 25 januari 1991 om utbildningsstyrelsen (183/1991) 9 § 1 mom. och 16 §, av dem 16 § sådan den lyder i förordning 1193/1998, *ändras* 1 § 1 mom. 1 punkten och 2 mom., 2 §, 9 § 2 mom., 10, 13—15, 17 §, 18 § 2 mom., 19, 20, 22 och 23 §, av dem 1 § 1 mom. 1 punkten sådan den lyder i nämnda förordning 1193/1998, 1 § 2 mom. och 2 § sådana de lyder i förordning 151/2003, 15 § sådan den lyder delvis ändrad i nämnda förordning 1193/1998, 18 § 2 mom. sådant det lyder i förordning 889/1997, 19 § sådan den lyder i förordning 233/2000 och 20 § sådan den lyder delvis ändrad i sistnämnda förordning, samt *fogas* till 1 §, sådan den lyder i nämnda förordningar 1193/1998 och 151/2003, ett nytt 3 mom. som följer:

1 §

Den utbildning som avses i 1 § 2 mom. lagen om utbildningsstyrelsen (182/1991) är
1) grundläggande utbildning, förskoleundervisning, påbyggnadsundervisning, förberedande undervisning för invandrare före den grundläggande utbildningen och sådan morgon- och eftermiddagsverksamhet för skolelever som avses i lagen om grundläggande utbildning (628/1998),

Sådana andra funktioner som avses i 1 § 2 mom. i lagen om utbildningsstyrelsen är förandet av det antagningsregister som avses i lagen om antagningsregistret och student-examensregistret (1058/1998), ordnandet av de allmänna språkexamina som avses i lagen om allmänna språkexamina (964/2004) och de språkexamina som avses i statsrådets förordning om bedömning av kunskaper i finska och svenska inom statsförvaltningen (481/2003).

De statliga läroanstalterna lyder under utbildningsstyrelsen enligt vad som särskilt föreskrivs eller undervisningsministeriet särskilt bestämmer om dem.

2 §

Vid utbildningsstyrelsen finns följande verksamhetsenheter:

- 1) utveckling,
- 2) kvalitet och uppföljning,
- 3) sektortjänster,
- 4) svenskspråkig utbildning.

Till den svenskspråkiga utbildningen hör även att utveckla den svenskspråkiga undervisningen.

Bestämmelser om verksamhetsenheternas interna organisation och uppgifter finns i utbildningsstyrelsens arbetsordning.

9 §

Statsrådet tillsätter utbildningsstyrelsens direktion för en tid som motsvarar riksdagens valperiod samt utser direktionens ordförande och högst sju andra medlemmar. Medlemmar i direktionen är dessutom generaldirektören och en person som ämbetsverkets personal väljer inom sig för direktionens mandatperiod. Den sistnämnda medlemmen har en personlig suppleant. Direktionen väljer inom sig en vice ordförande.

10 §

Vid utbildningsstyrelsen finns en direktion som deltar i den strategiska planeringen vid och ledningen av utbildningsstyrelsen samt följer och bedömer utvecklingsbehoven i fråga om grunderna för läroplanerna.

Direktionen har till uppgift att

1) delta i utvecklingen av utbildningsstyrelsens verksamhet,

2) godkänna utbildningsstyrelsens verksamhets- och ekonomiplan, riktlinjerna för beredningen av budgetförslaget samt andra principiellt viktiga eller vittsyftande planer och riktlinjer för verksamheten,

3) följa och utvärdera revideringen och utvecklingen av grunderna för läroplanerna,

4) avgöra sådana utbildningspolitiskt särskilt viktiga och vittsyftande ärenden som ankommer på utbildningsstyrelsen, samt

5) tillsammans med generaldirektören godkänna och underteckna utbildningsstyrelsens bokslut och verksamhetsberättelse med tillhörande handlingar.

13 §

Chef för utbildningsstyrelsen är en generaldirektör. Varje verksamhetsenhet leds av en överdirektör eller av en annan direktör som kan jämföras med en överdirektör enligt vad som föreskrivs i arbetsordningen. Vad som nedan föreskrivs om överdirektörer gäller även andra direktörer för verksamhetsenheterna. Vid utbildningsstyrelsen finns även övrig personal som verksamheten förutsätter.

14 §

Generaldirektören leder utbildningsstyrelsen och ansvarar för att utbildningsstyrelsens uppgifter sköts effektivt och framgångsrikt. Generaldirektören svarar för att resultatmålen för utbildningsstyrelsen uppnås. Generaldirektören samarbetar med direktionen vid beredningen av avgöranden och förslag som är av betydelse för utvecklingen av utbildningsstyrelsens verksamhet och den utbildning som hör till utbildningsstyrelsens verksamhetsområde samt i de ärenden som avses i 10 §.

Överdirektörerna leder verksamheten vid sina enheterna och biträder generaldirektören vid ledandet av utbildningsstyrelsen på det sätt som föreskrivs i arbetsordningen och

svarar för att målen för verksamheten vid de enheter de leder uppnås.

Vid ledandet av utbildningsstyrelsens verksamhet skall generaldirektören och överdirektörerna arbeta för en högklassig och effektivt ordnad undervisning och utbildning samt främja uppnåendet av de mål som föreskrivits för undervisningen och utbildningen samt de utbildningspolitiska mål som uppställts av statsrådet och undervisningsministeriet.

15 §

Generaldirektören avgör de ärenden vid utbildningsstyrelsen om vilka inte föreskrivits att direktionen eller någon annan tjänsteman skall avgöra dem eller som inte enligt arbetsordningen skall avgöras av någon annan tjänsteman vid utbildningsstyrelsen.

Generaldirektören

1) fastställer utbildningsstyrelsens arbetsordning och ekonomistadga,

2) godkänner utbildningsstyrelsens budgetförslag och det förslag till preliminära resultatmål som läggs fram för undervisningsministeriet, samt

3) godkänner och undertecknar bokslutet och verksamhetsberättelsen tillsammans med direktionen.

Utbildningsstyrelsen skall utarbeta de beslut av utbildningsstyrelsen om grunderna för läroplanerna som avses i lagen om grundläggande utbildning, i gymnasielagen (629/1998) och i lagen om yrkesutbildning (630/1998) så att de överensstämmer med de av statsrådet och undervisningsministeriet godkända utbildningspolitiska målen samt med de beslut som gäller utbildningssystemet och målen för undervisningen.

Vid utbildningsstyrelsen avgörs ärendena på föredragning. I arbetsordningen kan dock bestämmas att sådana ärenden inom utbildningsstyrelsens interna förvaltning som inte gäller personalens anställningsförhållanden eller anställningsvillkor får avgöras utan föredragning.

17 §

Generaldirektören eller en överdirektör kan i enskilda fall överta avgörandet av ett ärende som annars skall avgöras av någon av hans eller hennes underlydande.

18 §

Dessutom fordras

1) av generaldirektören högre högskoleexamen, förtrogenhet med undervisnings- och bildningsväsendet och med förvaltning samt i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap,

2) av överdirektörerna högre högskoleexamen och god förtrogenhet med tjänstens uppgiftsområde samt i praktiken visad ledarförmåga och erfarenhet av ledarskap,

3) av undervisningsråden högre högskoleexamen och förtrogenhet med undervisningsväsendet,

4) av skolråden högre högskoleexamen och förtrogenhet med administrativa uppgifter, samt

5) av överingenjörerna, överarkitekterna, överinspektörerna och juristerna lämplig högre högskoleexamen.

19 §

Generaldirektören utnämns av statsrådet. Undervisningsministeriet utnämner överdirektörerna och de direktörer som leder en verksamhetsenhet. Den övriga personalen utnämns eller anställs av generaldirektören, om inte något annat föreskrivs i arbetsordningen.

20 §

Generaldirektören beviljas tjänstledighet av undervisningsministeriet. Tjänstledighet som varar längre än ett år och som inte grundar sig på lag eller tjänstekollektivavtal beviljas dock av statsrådet.

Tjänstledighet som varar högst en månad och som grundar sig på lag eller tjänstekollektivavtal beviljas dock generaldirektören av dennes ställföreträdare.

Helsingfors den 23 februari 2006

Minister *Tuula Haatainen*

Överdirektörerna beviljas tjänstledighet av generaldirektören.

Bestämmelser om beviljande av tjänstledighet för andra tjänstemän än de som nämns i 1 och 2 mom. finns i arbetsordningen.

22 §

Vid förhinder för generaldirektören träder någon av undervisningsministeriet förordnad överdirektör i hans eller hennes ställe.

Ställföreträdare för överdirektörerna förordnas av generaldirektören.

23 §

Närmare bestämmelser om verksamhetsenheternas och personalens uppgifter och befogenheter samt behandlingen av ärenden och ordnandet av verksamheten i övrigt finns i arbetsordningen och vid behov i ekonomistadgan.

Arbetsordningen och ekonomistadgan godkänns av generaldirektören. Innan beslut fattas skall överdirektörerna höras.

Denna förordning träder i kraft den 1 april 2006.

De nuvarande överdirektörerna, planeringsdirektören och förvaltningsdirektören bibehåller sin behörighet för de i denna förordning angivna tjänsterna som överdirektör och direktör, vilka är chefer för verksamhetsenheterna. De övriga tjänstemännen överförs utan ansökningsförfarande till motsvarande eller närmast motsvarande uppgifter.

Mandatperioden för den direktion som har tillsatts enligt nuvarande bestämmelser upphör när en direktion enligt denna förordning har tillsatts.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överdirektör Arvo Jäppinen

Inrikesministeriets förordning om ändring av inrikesministeriets arbetsordning

Given i Helsingfors den 23 februari 2006

I enlighet med inrikesministeriets beslut
upphävs i inrikesministeriets arbetsordning av den 26 maj 2005 (351/2005) 8 §, samt
ändras 4 § 1 mom., 6 § 2 mom., 7 §, 9 § 2 mom., 10 §, 14 § 2 mom. och 53 § 3 mom.
samt

fogas till 5 § ett nytt 3 mom. och till 48 § 1 mom. en ny 9 a-punkt som följer:

4 §

Ledningsgruppen för ministeriet

Ledningsgruppen för ministeriet behandlar samhällspolitiska linjedragningar som inverkar centralt på förvaltningsområdet och ministeriets verksamhet samt de resultatplaner som styr verksamheten och de resurser som krävs för att genomföra dessa. Ledningsgruppen bedömer också verksamhetens resultat, följer lagberedningen samt behandlar och samordnar andra viktiga och principiellt viktiga ärenden.

5 §

Ledningsgruppen för säkerhetsärenden

Ledningsgruppen för säkerhetsärenden kan i avvikande säkerhetssituationer också sammanträda i utökad eller begränsad sammansättning så som konstateras i den interna bestämmelse som fastställts av inrikesministeriet.

6 §

Ledningsgruppen för förvaltningen och den regionala utvecklingen

Till ledningsgruppen hör region- och kommunministern som ordförande, region- och kommunministerns statssekreterare som vice ordförande samt kanslichefen, avdelningschefen vid avdelningen för region- och förvaltningsutveckling, avdelningschefen för kommunavdelningen och direktören för internationella frågor som medlemmar. Sekreteraren

för ledningsgruppen utses av ordföranden. Ministeriets informationsdirektör har rätt att närvara vid ledningsgruppens möten. I ledningsgruppens möten kan vid behov delta också andra personer som ordföranden utser.

7 §

Avdelningschefernas möte

Avdelningschefernas möte samordnar förberedelsevis ärenden som hör till ledningsgruppen för ministeriet samt säkerställer utbyte av information mellan avdelningarna och verkställigheten av de beslut som fattas av ledningsgruppen. Vid mötet behandlas dessutom regelbundet läget för beredningen av regeringens propositioner som skall överlämnas till riksdagen.

I avdelningschefernas möte deltar under kanslichefens ledning ministeriets avdelningschefer samt förvaltningsdirektören, ekonomidirektören och informationsdirektören. Statssekreterarna kan delta i avdelningschefernas möte. Sekreterare för mötet är en person som utses av ordföranden.

9 §

Samarbetsgruppen för personalpolitiken och personaladministrationen

Till samarbetsgruppen hör chefen för ministeriets förvaltningsenhet som ordförande samt personalchefen vid ministeriets förvaltningsenhet som vice ordförande, cheferna för de enheter som svarar för avdelningens förvaltning eller någon annan tjänsteman vid avdelningen som svarar för personaladministrationen och tre representanter för personalen

som medlemmar. En tjänsteman som utsetts för uppgiften av ministeriets förvaltningsenhet är arbetsgruppens sekreterare. En informatör som utsetts för uppgiften har rätt att närvara vid gruppens möte.

10 §

Ledningsgruppen för avdelningen

Ledningsgruppen för avdelningen är till för den allmänna planeringen och samordningen av avdelningens verksamhet. Ordförande för ledningsgruppen är avdelningschefen. Avdelningschefen utser ledningsgruppens vice ordförande, medlemmar och sekreterare med beaktande av att ledningsgruppen är avdelningens samarbetsorgan så som överenskomms i samarbetsavtalet för ministeriet.

Ledningsgruppen har dessutom till uppgift att behandla avdelningens verksamhets- och ekonomiplaner samt resultatplaner, budgetförslag och förslag till bokslut och berättelse enligt de verksamhetslinjer och verksamhetens prioriteringar som godkänts i ledningsgrupperna för ministeriet.

Vid behandling av samarbetsfrågor som gäller avdelningen är ledningsgruppen för avdelningen eller någon annan grupp som utsetts för detta ett samarbetsorgan så som överenskomms i samarbetsavtalet för ministeriet.

Vad som sägs om ledningsgruppen för avdelningen tillämpas vid behov på ledningsgruppen för en fristående enhet.

14 §

Ministeriets avdelningar och fristående enheter

Vid ministeriet finns dessutom utanför

Helsingfors den 23 februari 2006

Inrikesminister *Kari Rajamäki*

avdelningsindelningen och direkt underställda kanslichefen ministeriets förvaltningsenhet, ministeriets ekonomienhet, en enhet för intern granskning, ministeriets informationsenhet, ministeriets grupp för internationella säkerhetsfrågor samt ett sekretariat för den inre säkerheten, vilka utgör ministeriets stab.

48 §

Ärenden som chefen för en avdelning och chefen för en fristående enhet har beslutanderätt i

Chefen för en avdelning avgör, om inte annat bestäms nedan, ärenden som gäller:

9 a) lämnande av en skriftlig anmärkning till tjänstemän vid avdelningen,

53 §

Ministeriets förvaltningsenhet

En föredragande som sköter ärenden som gäller anställningsförhållanden vid ministeriets förvaltningsenhet avgör utan föredragning ärenden som gäller utbetalning av erfarenhetstillägg enligt ministeriets avlöningssystem till ministeriets tjänstemän samt i 51 § nämnda ärenden som gäller tjänstemän vid ministeriets fristående enheter.

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2006.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Räddningsöverdirektör Pentti Partanen

Nr 151

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om upphävande av vissa jord- och skogsbruksministeriets förordningar om livsmedelssäkerhet i primärproduktion**

Utfärdat i Helsingfors den 23 februari 2006

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om upphävande av vissa jord- och skogsbruksministeriets förordningar om livsmedelssäkerhet i primärproduktion ...	2/VLA/2006	23.2.2006	1.3.2006

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling som gäller veterinärväsendet. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets avdelning för livsmedel och hälsa, Mariegatan 23, 00170 Helsingfors, tfn (09)160 01.

Helsingfors den 23 februari 2006

Biträdande avdelningschef *Veli-Mikko Niemi*

Äldre regeringssekreterare Erkki Arnkil

Nr 152

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av stöd för energigrödor
för 2005

Utfärdat i Helsingfors den 24 februari 2006

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s	utfärdat	träder i kraft
	föreskriftssamling nr		
JSM:s förordning om utbetalning av stöd för energigrödor för 2005	16/06	24.2.2006	1.3.2006

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 77 2005.

Helsingfors den 24 februari 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Velimatti Mukkila

Nr 153

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av bidrag för
proteingrödor för år 2005

Utfärdat i Helsingfors den 24 februari 2006

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s	utfärdat	träder i kraft
	föreskriftssamling nr		
JSM:s förordning om utbetalning av bidrag för proteingrödor för år 2005	17/06	24.2.2006	1.3.2006

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 77 2005.

Helsingfors den 24 februari 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Velimatti Mukkila

Nr 154

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av nationella arealbaserade stöd för 2005

Utfärdat i Helsingfors den 24 februari 2006

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskriftssamling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om utbetalning av nationella arealbaserade stöd för 2005	18/06	24.2.2006	2.3.2006

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 77 2005.

Helsingfors den 24 februari 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Velimatti Mikkilä

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 155

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av EU:s utsädesstöd för
2005**

Utfärdat i Helsingfors den 24 februari 2006

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskriftssamling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om utbetalning av EU:s utsädesstöd för 2005	19/06	24.2.2006	1.3.2006

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 77 2005.

Helsingfors den 24 februari 2006

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör Velimatti Mukkila

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 147—155, 1 1/2 ark

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2006

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663